

Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

Radio D – Teil 1

Episode 18 – Nighttime Investigation

Paula and Philipp want to get to the bottom of the crop circles and go at night to investigate. But what they find doesn't appear to be the work of aliens.

The owner of the field with the mysterious circles is charging tourists 5 euros to take pictures of it. Meanwhile, Philipp and Paula camp out in the forest at night to wait for UFOs. Instead, two men turn up with a machine. Did they make the crop circles to attract tourists? In the end, a UFO does seem to turn up, which adds more confusion to the mix.

The versatile verb "**machen**" is less confusing than the events in the corn field. In this episode, the professor shows you numerous ways to use the word.

Manuscript of Episode 18

You're listening to Radio D, the radio language course of Redaktion D, a joint project of the Goethe Institut and Deutsche Welle Radio. The author is Herrad Meese.

Moderator

Hello there, welcome to Episode Eighteen of your German course with *Radio D*. Last time we were together we heard about mysterious circles in the corn fields of a village. They've become a tourist attraction because people think alien spaceships might have made them. And the cunning farmers want a slice of the tourism action, of course. Our reporters Paula und Philipp have been watching a farmer who owns the fields – FELDER – where the circles can be seen.

Paula

Hallo, liebe Hörerinnen und Hörer.

Philipp

Willkommen...

Paula

... bei Radio D.

Philipp

Radio D...

Paula

... die Reportage

Moderator

Listen to the scene. What's the farmer offering?

Ihr Deutsch ist unser Auftrag!

DW-WORLD.DE/radioD

© Deutsche Welle

Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

Radio D – Teil 1

Szene 1: Auf dem Parkplatz

Verkäufer 2

Wer will Fotos machen?
Fotos! Wer will Fotos machen?
Ein Foto kostet nur fünf Euro.
Fotos, wunderbare Fotos.

Karl

Fünf Euro? Wofür?

Verkäufer 2

Gnädiger Herr, das sind **meine** Felder.

Karl

Soso.

Moderator

Well, you probably understood the words for photo – **FOTO** - and **euro** – **EURO**.

Verkäufer 2

Ein Foto kostet nur fünf Euro.
Fotos, wunderbare Fotos.

Moderator

And of course you'd assume that this farmer was **selling** photos. Wrong. This farmer is only offering tourists the opportunity **to take** photos. He's asking them who wants to.

Verkäufer 2

Fotos! Wer will Fotos machen?

Moderator

So, the tourists have to take their **own** pictures. And to do that they have to be lifted up high by a crane to get good shots of the circles. And that already costs money. So you might well ask why another five euros on top of that?

Karl

Fünf Euro? Wofür?

Moderator

Well, we're not sure that the farmer's answer is an adequate justification for demanding more money. He says they're his fields.

Verkäufer 2

Gnädiger Herr, das sind **meine** Felder.

Karl

Soso.

Ihr Deutsch ist unser Auftrag!

DW-WORLD.DE/radioD

© Deutsche Welle

Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

Radio D – Teil 1

Compu

Ja, Philipp und Paula warten auf Ufos.
Im Wald.

Philipp

Radio D...

Paula

... die Reportage.

Moderator

Anyway, everyone has to decide for themselves what to spend their money on.
Hey, Compu, anything new from Philipp and Paula?

Moderator

Hmmm, I'll have to check that out – Philipp and Paula waiting for flying saucers? Whatever next? Is someone having me on here?
Anyway, they **are hiding** in a wood, near the field with the circles, where the aliens might be landing tonight.
I imagine that must be pretty dark and spooky. Let's listen to what Philipp and Paula experience.

Moderator

Can you guess how the mysterious circles came about?

Szene 2: Im Dorf im nächtlichen Wald

Philipp

Was war das?

Eulalia

Eine Maus.

Paula

Psst. Ich höre etwas.

Eulalia

Und ich, ich sehe etwas.

Philipp

Und was, Eulalia?

Eulalia

Zwei Männer und eine Maschine.

Philipp

Was machen die Männer?

Eulalia

Kreise.

Philipp und Paula

Kreise?

Ihr Deutsch ist unser Auftrag!

DW-WORLD.DE/radioD

Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

Radio D – Teil 1

Philipp

Hallo, ist da jemand?

Paula

Keine Ufos.

Philipp

Keine Außerirdischen.

Eulalia

Nur zwei Männer und eine Maschine.

Eulalia

Zwei Männer und eine Maschine.

Philipp

Was machen die Männer?

Eulalia

Kreise.

Paula

Psst. Ich höre etwas.

Eulalia

Und ich, ich sehe etwas.

Philipp

Was war das?

Eulalia

Eine Maus.

Ihr Deutsch ist unser Auftrag!

DW-WORLD.DE/radioD

© Deutsche Welle

Moderator

Well, what do you know – very **un**mysterious, that: two men – farmers from the village probably – have cut circles into the corn with a harvesting machine. Eulalia discovers them and their harvester.

Moderator

Philipp asks what the two men are doing – MACHEN.

Moderator

It's just as well that Eulalia went with Philipp and Paula, because not only can owls fly, which gives them a better overview, they can also see very well in the dark. And so the members of the team complement each other. Paula **hears** something.

Moderator

And Eulalia **sees** something.

Moderator

And Eulalia can also quickly catch a mouse – MAUS – that's the noise that first startled Philipp.

Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

Radio D – Teil 1

Paula
Keine Ufos.

Philipp
Keine Außerirdischen.

Eulalia
Nur zwei Männer und eine Maschine.

Moderator
So the goings-on in the night were very human after all. They had nothing at all to do with spaceships and aliens.

Moderator
Our three detectives now make for the village. Under a dim street lamp Philipp looks over at Paula and to his surprise he sees a feather – FEDER – in her hair. Try to figure out from her response what Philipp is trying to do.

Szene 3: Landstraße zum Dorf

Philipp
Paula, du hast ja eine Feder...

Paula
Ja, ich weiß. Eine Eulenfeder.

Philipp
Und warum hast du...

Paula
Sie gefällt mir.

Philipp
Darf ich...?

Paula
Nein!

Philipp
Oh!

Moderator
It sounds like Philipp is trying to pull the feather out of Paula's hair. Although he does ask her for permission, "May I...?"

Philipp
Darf ich...?

Moderator
... It's really more of a rhetorical question, or Paula wouldn't rebuff him so sharply. First, Philipp sees the feather in Paula's hair.

Ihr Deutsch ist unser Auftrag!
DW-WORLD.DE/radioD

Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

Radio D – Teil 1

Philipp

Paula, du hast ja eine Feder...

Moderator

Paula knows that, of course, because she stuck the feather of an owl – EULENFEDER – into her hair herself.

Paula

Ich weiß. Eine Eulenfeder.

Moderator

Of course, Philipp wants to know why – WARUM - she's done that.

Philipp

Und warum hast du...?

Moderator

Paula just says that she likes the feather.

Paula

Sie gefällt mir.

Moderator

So listeners, we're leaving the dark now to turn our attention to the brilliant thoughts of our professor.

Paula

Und nun kommt wieder – unser Professor.

Ayhan

Radio D...

Paula

... Gespräch über Sprache.

Moderator

Well, weren't those farmers active? They were the ones who mowed the mysterious circles into the corn.

Philipp

Was machen die Männer?

Eulalia

Kreise.

Professor

Let **us** be linguistically active now and work with a multi-purpose verb, to make, or to do – MACHEN.

Moderator

So the question is, what can you do with "to do" - MACHEN – right?

Ihr Deutsch ist unser Auftrag!

DW-WORLD.DE/radioD

© Deutsche Welle

Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

Radio D – Teil 1

Sprecher

eine Recherche machen

Sprecher

ein Interview machen

Philipp

Entschuldigung, darf ich ein Interview machen?

Sprecher

ein Foto machen

Paula

Entschuldigung, darf ich ein Foto machen?

Sprecher

Essen machen

Frau Frisch

Ich mach mal Essen.

Sprecher

einen Kaffee machen

Paula

Ich mach mal einen Kaffee.

Sprecher

eine Geschichte machen

Philipp

Machen wir eine Geschichte.

Ihr Deutsch ist unser Auftrag!

DW-WORLD.DE/radioD

© Deutsche Welle

Professor

Yes, like in many other languages, MACHEN can join together with many nouns.

Moderator

Paula and Philipp, for example, are assigned to do a story, or to put it another way, to make a report.

Professor

If they're lucky they can do an interview.

Moderator

If it's allowed, they can also take a photograph.

Professor

If you're hungry after work you can make a meal.

Moderator

If you're tired you could make a coffee.

Moderator

And our listeners can now make a story out of that.

Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

Radio D – Teil 1

Professor

Oh, I'm not so sure about that.

Moderator

No?

Professor

No no, you **tell** a story, or **write** it, but EINE GESCHICHTE MACHEN, making a story, doesn't sound very good, somehow. But that's how it is with links with the verb MACHEN: it's correct, but it impoverishes the language to my mind. MACHEN is often used instead of a different verb that could describe the activity referred to far more graphically.

Moderator

And you, listeners, can now hear the scenes again – as well as a **new** one at the end.

A farmer offers tourists an opportunity to shoot photos.

Verkäufer 2

Wer will Fotos machen?
Fotos! Wer will Fotos machen?
Ein Foto kostet nur fünf Euro.
Fotos, wunderbare Fotos.

Karl

Fünf Euro? Wofür?

Verkäufer 2

Gnädiger Herr, das sind **meine** Felder.

Karl

Soso.

Philipp

Was war das?

Eulalia

Eine Maus.

Paula

Psst. Ich höre etwas.

Eulalia

Und ich, ich sehe etwas.

Philipp

Und was, Eulalia?

Moderator

Hidden in a wood, Philipp and Paula observe two farmers.

Ihr Deutsch ist unser Auftrag!

DW-WORLD.DE/radioD

© Deutsche Welle

Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

Radio D – Teil 1

Eulalia

Zwei Männer und eine Maschine.

Philipp

Was machen die Männer?

Eulalia

Kreise.

Philipp und Paula

Kreise?

Philipp

Hallo, ist da jemand?

Paula

Keine Ufos.

Philipp

Keine Außerirdischen.

Eulalia

Nur zwei Männer und eine Maschine.

Moderator

And **this** happened as well.

Szene 4: Ein Ufo

Karl

Ufos, Ufos.

1. Frau

Karl! Karl? Was sagst du? Es ist plötzlich so laut hier.
Ich versteh dich nicht.

Karl

Ufos, so ein Unsinn, so ein Blödsinn...

Stimme

Ein Ufo, schaut mal, da, ein Ufo.

2. Frau

Hilfe, nein, ein Ufo, Hilfe.

1. Frau

Es gibt Ufos, es gibt sie doch!
Ah, ist das aufregend! Karl, schau doch mal.

Karl

Blödsinn, so ein Blödsinn.

Ihr Deutsch ist unser Auftrag!

DW-WORLD.DE/radioD

© Deutsche Welle

Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

Radio D – Teil 1

Moderator

In the next episode we'll hear how the farmers reacted to what happened in their village - and a few other things besides.

Paula

Bis zum nächsten Mal, liebe Hörerinnen und Hörer.

You've been listening to Radio D, a German course of the Goethe Institut and Deutsche Welle Radio.

Ayhan

Und tschüs.

Herrad Meese